



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/SR.371
25 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Восемнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 371-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 27 января 1998 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа ХАН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Зимбабве (продолжение)

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление конференционного и вспомогательного обслуживания, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference and Support Services, room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В
СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Первоначальный доклад Зимбабве (продолжение) (CEDAW/C/ZWE/1)

1. По приглашению Председателя г-жа Лесабе и г-н Замчия (Зимбабве) занимают места за столом Комитета.

2. Г-н ЗАМЧИЯ (Зимбабве) благодарит Комитет за его замечания относительно первоначального доклада Зимбабве, и в частности относительно национального законодательства по предотвращению дискриминации в отношении женщин.

3. В ответ на просьбу Комитета объяснить, почему Зимбабве присоединилась к Конвенции через 11 лет после обретения ею независимости, он говорит, что в некоторые положения Конституции 1979 года, например о том, что женщины не могут обладать собственностью в общинных районах, поправки можно было вносить только по истечении десяти лет со времени принятия этого документа. Поэтому до внесения поправок в Конституцию Зимбабве не могла присоединиться к некоторым международным документам, включая Конвенцию.

4. Его делегации было также предложено разъяснить причины ликвидации министерства общественного развития и по вопросам женщин. На самом деле правительство повысило статус этого министерства, включив его в министерство по национальным вопросам, по вопросам занятости и кооперативов, на которое возложена ответственность не только за вопросы, касающиеся положения женщин, но и за национальные вопросы, причем в его программном заявлении говорится о том, что его мандат предусматривает "содействие расширению социально-экономических прав и возможностей общин с уделением особого внимания женщинам, молодежи и безработным".

5. В ответ на предложение о том, что в Зимбабве следует создать отдельный орган, который бы занимался вопросами женщин, он говорит, что правительство рассматривает возможность создания самостоятельного учреждения по экономическим вопросам. Президент Мугабе поддерживает это предложение и готов рассмотреть идеи, касающиеся создания аналогичного учреждения по вопросам женщин.

6. Комитет просил сообщить о бюджетных ассигнованиях на решение задач, касающихся женщин. В соответствии с директивой 1994 года была создана структура областных органов самоуправления, которая состоит из областного совета, а также сельских, городских и местных советов. В рамках различных министерств существует также параллельная система областных, сельских, окружных, городских и местных комитетов развития. Финансирование проектов осуществляется не на местном уровне, а через соответствующие министерства. По мнению правительства, поскольку от таких проектов, как строительство дорог, школ и больниц, выигрывают и женщины, и мужчины, все мероприятия подобного рода следует рассматривать как позитивные действия в интересах женщин.

7. Однако создание специального органа по вопросам женщин могло бы повлечь за собой учреждение дополнительного министерства, в то время как международное сообщество и бреттон-вудские учреждения настоятельно призывают правительство ликвидировать министерства с целью

сокращения бюджетного дефицита. В этих условиях представляется предпочтительным рассмотреть пути совершенствования существующих учреждений, и его делегация готова рассмотреть предложения об активизации деятельности министерства по национальным вопросам, по вопросам занятости и кооперативов в интересах женщин. Кроме того, поскольку неправительственные организации (НПО) и сообщество доноров предпочитают выделять средства на осуществление проектов непосредственно местным властям, правительство в рамках своей программы структурной перестройки направляет усилия на децентрализацию, считая, что концентрация в руках правительства дополнительной власти в результате создания новых министерств будет контрпродуктивной.

8. Правительство знакомо с общими рекомендациями Комитета, но не занимается их активным осуществлением. Оно приветствует предложение Комитета представить ему подборку этих рекомендаций и рассмотрит вопрос о включении их в национальное законодательство.

9. Отвечая на вопрос о том, какие меры принимает правительство для осуществления Пекинской платформы действий, выступающий говорит, что оно разработало национальную гендерную политику, национальный план действий, показатели, позволяющие осуществлять контроль за положением женщин, и проект обеспечения участия женщин в процессе разработки политики и принятия решений и что в стране существуют координаторы по гендерным вопросам, которые проходят обучение по вопросам привлечения внимания к гендерной проблематике, планирования и разработки политики.

10. На омбудсмена возложена ответственность за расследование любых действий официальных органов, которые ведут к несправедливости. Управление омбудсмена не обладает конкретным мандатом заниматься вопросами прав женщин, однако предоставляет канал, по которому они могут обжаловать решения или действия административных органов по таким вопросам, как отказ судов в выплате пособий или сексуальное домогательство на работе. Частный и неформальный секторы или некоторые государственные ведомства, например канцелярия президента, не относятся к сфере компетенции омбудсмена, и ее рекомендации не являются обязательными. Однако в соответствии с принятой недавно поправкой к Конституции и Законом об омбудсмене она правомочна расследовать сообщения о случаях нарушения прав человека, а ее мандат был расширен и охватывает действия полиции, вооруженных сил и тюремных служб. Недавно был назначен заместитель омбудсмена и планируется создание еще одного управления во втором крупнейшем городе страны – Булавайо.

11. Жертвы нарушений прав человека правомочны также обращаться в суды, хотя соответствующие расходы могут быть чрезмерными. Однако согласно Конституции положения международных документов, участником которых является Зимбабве, могут быть включены в национальное законодательство только на основе акта парламента. Таким образом, хотя большинство положений Конвенции включены в национальное законодательство и, следовательно, могут осуществляться в судебном порядке, единого законодательного акта об осуществлении Конвенции нет.

12. Хотя подготовку по гендерной проблематике в настоящее время проходят только сотрудники судебных органов и полиции, которые занимаются случаями изнасилования и другими формами насилия в отношении женщин, такую подготовку планируется распространить на средний медицинский персонал и медицинских работников, имеющих дело с жертвами таких злоупотреблений.

13. Первоначально в рамках текущего процесса ознакомления с Конвенцией основное внимание уделялось ее распространению среди министерств и других соответствующих органов. В правительственном учебном центре – Зимбабвийском институте государственной администрации и управления разработан гендерный проект, учебный план которого предусматривает изучение Конвенции, и все координаторы по гендерным вопросам вместе с государственными служащими из числа мужчин и женщин проходят подготовку в рамках этой программы. Разрабатываются также планы распространения Конвенции в переведенном и упрощенном виде среди широких слоев населения.

14. Комиссия по государственной службе признает необходимость увеличения числа женщин на руководящих должностях, дипломатической службе и в международных организациях. С этой целью Зимбабвийский институт государственной администрации и управления создал программу развития управления для гражданских служащих.

15. Несмотря на отсутствие какой-либо конкретной программы увеличения числа женщин в судебной системе, в последние годы происходило стабильное повышение процента женщин-судей, и особенно женщин-магистратов. В связи с низким уровнем заработной платы зимбабвийских судей большинство мужчин и женщин-юристов предпочитают открывать частную практику. Правительство поощряет привлечение квалифицированных кандидатов к работе в судебных органах и надеется, что в дальнейшем они чаще будут отдавать предпочтение работе в качестве судей.

16. В 1966 году в Конституцию, которая является высшим законом страны, была внесена поправка, направленная на запрещение дискриминации по признаку пола, хотя конкретно эта поправка не касается дискриминации в отношении женщин. Обычное право и практика, которые допускают дискриминацию в отношении женщин, не соответствуют Конституции и потому не имеют юридической силы. Был принят ряд законов о запрещении определенных культурных обычаев, например обручение девушек и женщин. Однако, несмотря на наличие таких законов, некоторые виды дискриминационной практики все еще существуют.

17. Согласно закону о ликвидации дискриминации по признаку пола женщины могут назначаться на любую государственную должность на тех же условиях, что и мужчины. Однако, хотя этот закон предусматривает равное обращение с женщинами, он не предусматривает антидискриминационных действий. Кроме того, нет специальных программ, направленных на ликвидацию негативных культурных обычаев и отношения к женщинам, хотя в рамках ряда учебных программ предпринимаются усилия по преодолению гендерных стереотипов в школьных учебниках и учебных планах.

18. Отвечая на вопросы, касающиеся разработки семейного кодекса в Зимбабве и недавних гражданских беспорядков в стране, выступающий отмечает, что в настоящее время в Зимбабве нет семейного кодекса, однако она, по-видимому, рассмотрит возможность его принятия в будущем. Поскольку во время упомянутых беспорядков в Зимбабве его делегация находилась в Нью-Йорке, она пока не может сообщить о том, в какой степени они могли затронуть женщин и детей.

Статья 2

19. Высказываясь по вопросам, поднятым в отношении статьи 2, выступающий говорит, что за некоторыми исключениями закон о трудовых отношениях запрещает дискриминацию по признаку пола. Эти исключения имеют целью привлечь во внимание особые обстоятельства, например отпуск по беременности и родам, которые касаются работающих по найму женщин и связаны с биологическими различиями между мужчинами и женщинами. Однако главная цель этих

исключений состоит не в поощрении дискриминации, а в защите интересов работающих по найму женщин.

20. Отсутствует информация о масштабах использования женщинами средств правовой защиты от дискриминации, предусмотренных законом о трудовых отношениях. Однако независимые исследования свидетельствуют о том, что такая дискриминация в отношении женщин на работе распространена весьма широко. Оратор надеется, что соответствующие данные можно будет включить во второй доклад его страны.

21. Продолжается выявление дискриминационных законов с целью внесения в них поправок. Например, имеется в виду внести поправки в закон об общинных землях, который допускает применение обычного права при выделении земли в общинных районах.

22. Выступающий признает уместной рекомендацию Комитета о том, что для цели распределения общей собственности супругов требуется признание гражданского брака, существующего на основе обычного права, особенно в связи с тем, что женщины испытывают серьезные трудности в случае распада такого союза. Однако эту ситуацию следует рассматривать в контексте других документов по правам человека, и в частности Конвенции о согласии на вступление в брак, брачном возрасте и регистрации браков. Конечная цель должна заключаться в обеспечении регистрации всех браков.

23. Несмотря на отсутствие фактических данных о полигамии, независимые обследования свидетельствуют о широких масштабах распространения этой практики. Правительство не предпринимает конкретных шагов с целью запретить эту практику, которая разрешена в соответствии с законом об африканском институте брака. Однако в будущем число полигамных браков, по-видимому, будет сокращаться главным образом под воздействием христианства, а также экономических и социальных условий.

Статья 4

24. Что касается статьи 4, то, хотя Зимбабве приняла к сведению рекомендацию Комитета о необходимости в полной мере использовать программы антидискриминационных действий, значительного прогресса достигнуто не было. В настоящее время правительство изучает опыт других государств с целью ускорить достижение фактического равенства во всех слоях зимбабвийского общества.

Статья 5

25. После принятия закона о совершеннолетию уплата выкупа (lobola) за невесту перестала быть законным условием брака на основе обычного права. Однако многие женщины по-прежнему разрешают своим отцам или опекунам обсуждать условия lobola, что считается неотъемлемым элементом африканских обычаев. Следовательно, хотя закон отменил lobola как правовое условие заключения брака, прямого запрета на эту

практику он не установил. Действительно, хорошо известно, как трудно обеспечить применение законодательства, имеющего целью регламентирование различных аспектов частной жизни людей.

26. Имели место случаи, когда женщины, которые вроде бы были неприлично одеты, подвергались нападениям со стороны хулиганов под видом защиты культуры. К сожалению, в большинстве случаев полиция не предпринимала никаких шагов, создавая тем самым ложное представление, будто правительство потворствует таким действиям. Поэтому нужно просвещать полицию относительно необходимости принятия надлежащих мер.

27. В настоящее время в Зимбабве нет программ предоставления крова или реабилитации женщин, ставших жертвами насилия, хотя некоторые неправительственные организации предоставляют жертвам консультативные услуги.

28. Информации о случаях увечья женских половых органов весьма мало. В Зимбабве эта практика встречается чрезвычайно редко, но будут проведены расследования на предмет определения подлинных масштабов этой проблемы с целью предпринятия шагов по ее искоренению.

29. Работники средств массовой информации проходят подготовку по вопросам освещения гендерной проблематики, и при этом постепенно меняется подход к изображению женщин в средствах массовой информации. В крупнейшей ежедневной газете страны имеется еженедельная колонка, освещающая достижения женщин и содержащая информацию о программах, а также правовых и других вопросах, касающихся женщин.

Статья 6

30. Отвечая на вопросы о проституции, выступающий поясняет, что в Зимбабве проституция и торговля женщинами являются незаконными и поэтому у проституток нет особых прав с точки зрения доступа к медицинскому обслуживанию. Недавно Зимбабве присоединилась к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами. Будут приняты меры по включению положений Конвенции во внутреннее право. Хотя мужчины не подвергаются преследованию за покупку услуг проститутки, они подлежат преследованию в том случае, если живут за счет проститутки или предоставляют свои помещения для использования в качестве публичного дома. В рамках национальных структур нет каких-либо специальных программ реабилитации проституток, хотя различные неправительственные организации предпринимают усилия по их реабилитации, предлагая им реальные альтернативные источники дохода.

Статья 7

31. Что касается статьи 7, то во всех основных политических партиях Зимбабве существуют женские группы, деятельность которых направлена главным образом на мобилизацию голосов в поддержку кандидатов преимущественно мужского пола. Однако правительство разработало проект, направленный на изменение такого подхода.

32. Не существует различий между членами парламента, которые на свою должность были избраны, и теми, которые были назначены президентом Республики. Предоставление президенту полномочий назначать некоторых членов парламента имеет целью защиту интересов групп меньшинств и недопредставленных групп населения, благодаря чему ряд женщин в прошлом получали назначения.

Статья 10

33. Комментируя различные вопросы, поднятые в связи со статьей 10, выступающий говорит, что, несмотря на принятие ряда мер с целью удержания девушек в школе, те из них, которые возвратились в школу после рождения ребенка, не получают никакой конкретной помощи. Частными школами руководят различные религиозные организации, которые получают от государства незначительные субсидии. О масштабах такого финансирования речь пойдет во втором докладе. Расовая сегрегация в школах отменена, хотя большинство частных школ сохраняют свой привилегированный характер, устанавливая чрезмерно высокую плату, которую могут позволить себе немногие африканцы. Несмотря на общепринятую практику ношения школьной формы, учеников, для которых она является недоступной, из школы не исключают. Наконец, во всех областях существуют правительственные учебные центры, в которых лиц, покинувших школу, обучают таким видам деятельности, как сельское хозяйство, плотницкое дело, ремесло и управление коммерческими предприятиями.

Статья 11

34. Что касается статьи 11, то условия труда домашней прислуги регламентирует специальный нормативный документ, который, однако, не предусматривает предоставления в надлежащем объеме таких льгот, как отпуск по беременности и родам, медицинская помощь и пенсия. Работники неорганизованного сектора не объединены в официальные профсоюзы, и правительство поощряет их к вступлению в недавно созданную ассоциацию. Разрабатывается также законодательство с целью согласования национальных законов о труде.

Статья 12

35. Государственные медицинские учреждения предоставляют бесплатные медицинские услуги сельским жителям, а также городским жителям с ежемесячным уровнем доходов ниже 400 зимбабвийских долларов. Однако сокращение объема финансирования социальных услуг в рамках национальной программы структурной перестройки неблагоприятно сказалось на качестве медицинского обслуживания.

36. В отношении ВИЧ/СПИДа и беременности среди несовершеннолетних проводятся просветительские кампании с целью повышения информированности общественности о необходимости изменения негативного отношения к ВИЧ-инфицированным и больным СПИДом. Необходимо провести надлежащее исследование с целью определения масштабов проблемы беременности среди несовершеннолетних, хотя, как представляется, это явление встречается повсеместно. Наконец, хотя закон не запрещает распространение противозачаточных средств среди молодых девушек, медицинские работники в ряде случаев не склонны предоставлять их, поскольку половые отношения с девушкой, не достигшей 16 лет, являются преступлением.

Статья 14

37. Что касается статьи 14, то большинство семей в сельской местности имеют основные сельскохозяйственные орудия, такие, как плуги, работающие на тягловой силе, с целью ослабить бремя нагрузки на женщин. Кроме того, в большинстве районов для сокращения расстояний, которые женщины вынуждены преодолевать для доставки воды, ее источники были приближены к домам.

Статья 15

38. Теперь, после принятия закона о совершеннолетию, женщины могут выступать в качестве истца или ответчика от своего собственного имени. Ведется также работа над созданием

управления правовой помощи, которое будет бесплатно представлять женщин. Совершеннолетние женщины могут обращаться за правовой помощью, не прибегая к услугам родственника из числа мужчин. Однако несовершеннолетние должны по-прежнему обращаться за помощью к своему отцу или опекуну.

Статья 16

39. Что касается статьи 16, то в своей политике правительство исходит из того, что все браки должны регистрироваться, и с этой целью оно предлагает провести информационно-пропагандистские кампании и принять меры по децентрализации функций учреждений, занимающихся регистрацией браков. Оно также рассматривает вопрос о принятии законодательства по вопросам насилия в семье. В настоящее время в случае направления магистрату жалобы на то, что какое-либо лицо угрожает другому лицу нанесением ущерба ему или его имуществу, отдается приказ о примирении. Правительство не ведет статистики случаев насилия в семье и поэтому должно координировать усилия всех источников информации, с тем чтобы иметь данные в форме таблиц о масштабах распространения таких случаев.

40. Г-жа ШЁПП-ШИЛЛИНГ говорит, что неважно, какая из национальных структур является более эффективной: независимая или ведомственная; нужны политическая воля и ресурсы. По ее мнению, во всех министерствах следует, установив соответствующие правила процедуры, создать группу в составе мужчин и женщин, понимающих проблемы женщин. Каждый законодательный акт, программу и действия того или иного министерства необходимо проверять с точки зрения их последствий для положения женщин. Любое министерство, занимающееся вопросами женщин, должно иметь право инициировать действия в областях, которые рассматриваются как относящиеся к сфере компетенции других министерств, если эти области касаются женщин, а также право исключать из программы работы правительства тот или иной вопрос, если его последствия для положения женщин не были надлежащим образом взвешены. Оно также должно регулярно отчитываться перед премьер-министром. Наконец, каждое министерство должно отчитываться о том, как оно соблюдает правила процедуры.

41. Улучшение положения женщин невозможно без осуществления антидискриминационных мер, которые предусматривают предоставление им более широких возможностей. Оратор надеется, что правительство разработает политику антидискриминационных мер, которая бы предусматривала, в частности, профессиональную подготовку и установление количественных показателей или квот во всех сферах общества.

42. Оратор выражает надежду, что замечание представителя Зимбабве о том, что закон остановился на пороге спальни, не означает его согласия с этой точкой зрения, поскольку чаще всего насилие в отношении женщин совершается в семье.

43. Г-жа КОРТИ говорит, что, хотя она с удовлетворением отметила принятие закона о ликвидации дискриминации по признаку пола, в таких областях, как полигамия и насилие в отношении женщин, сделано недостаточно. Учитывая тот факт, что зачастую насилие широко распространено в молодых странах, находящихся в трудном экономическом положении, нужен закон о насилии в отношении женщин.

44. Г-жа ХАВАТЕ ДЕ ДИОС говорит, что она с удовлетворением отметила тот факт, что расследование случаев нарушения прав человека охватывает также действия полиции и персонала тюрем. Она надеется, что правительство предпримет более решительные меры карательного и превентивного характера в отношении случаев нападения на женщин на улицах, с тем чтобы довести до общества идею о недопустимости такой практики. В этой связи, по ее мнению,

правительство должно принять более комплексный подход к насилию в отношении женщин, предусматривающий, в частности, систематический сбор разрозненных данных, принятие закона о насилии в семье, предоставление консультативных и других услуг женщинам, ставшим жертвами насилия, и организацию кампании информирования широкой общественности о недопустимости насилия. Правительству следует изучить проблемы большого отсева девушек из школ и многочисленных случаев беременности среди несовершеннолетних. Насилие в отношении женщин представляет собой проблему, связанную с правами человека, а также здравоохранением, и решение этой проблемы связано с колоссальными социальными издержками; предупреждение таких издержек принесет пользу всему обществу.

45. Г-жа ФЕРРЕР говорит о необходимости создания национального органа по вопросам улучшения положения женщин и проведения кампании по информированию общественности на местном и национальном уровнях с целью изменения отношения к женщинам. В этой связи требуются позитивные действия.

46. Г-жа АБАКА выражает удовлетворение в связи с распространением функций омбудсмана на расследование деятельности правоохранительных органов, особенно в свете недавних случаев ареста полицией девушек за то, что они были непристойно одеты. По ее мнению, функции омбудсмана должны охватывать также случаи нарушения прав человека в частном секторе.

47. Г-жа БУСТЕЛО ГАРСИЯ ДЕЛЬ РЕАЛЬ говорит о необходимости осуществления в полном объеме статьи 6 Конвенции. Хотя проституция является незаконным видом деятельности, проститутки как члены общества обладают основными правами, включая право на медицинское обслуживание, и для защиты этих прав нужны соответствующие меры. Любая политика, направленная на сокращение случаев насилия в отношении женщин, должна учитывать тот факт, что нередко проститутки являются жертвами насилия и поэтому требуют защиты. Кроме того, согласно Конвенции, дискриминация заключается в том, чтобы считать незаконной проституцию, а не сводничество.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, высоко оценивая усилия правительства Зимбабве по уделению первостепенного внимания гендерным вопросам, существующие в этой стране гендерные стереотипы, а также консервативные положения обычного права и традиции по-прежнему серьезно препятствуют улучшению положения женщин. Необходимо изучить причины многочисленных случаев беременности и аборт среди несовершеннолетних, а молодые женщины должны иметь возможность получать противозачаточные средства и половое воспитание. Наконец, в докладе совсем мало говорится о праве женщин на собственность, а также о насилии в отношении женщин, и оратор надеется, что следующий доклад будет содержать дополнительную информацию по этим важным вопросам.

49. Г-жа ЛЕСАБЕ выражает признательность членам Комитета за их вопросы, поскольку они указывают на те области, которые вызывают озабоченность и требуют дополнительного внимания, особенно те, которые касаются обычного права и традиций и в отношении которых она признала необходимость проведения широких консультаций.

50. Г-жа ЛЕСАБЕ и г-н ЗАМЧИЯ (Зимбабве) покидают зал заседаний.

Заседание прерывается в 12 ч. 35 м. и возобновляется в 12 ч. 55 м.

ВЫПОЛНЕНИЕ СТАТЬИ 21 КОНВЕНЦИИ

51. Г-жа РИЭЛЬ сообщает Комитету о том, что г-жа Гру Харлем Брундтланд (Норвегия) была избрана Генеральным директором Всемирной организации здравоохранения.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.